



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1080

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1985

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 1080

1978

**I. Nos. 16515-16533
II. Nos. 806-807**

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 29 March 1978 to 17 April 1978*

Page

No. 16515. Finland and Malta:

Agreement for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital. Signed at Helsinki on 24 March 1975

Territorial Application 3

No. 16516. Finland and Italy:

Agreement on international transport by road (with protocol). Signed at Helsinki on 31 August 1976 5

No. 16517. Finland and Egypt:

Agreement on economic, industrial and technical co-operation. Signed at Cairo on 29 March 1977 25

No. 16518. Finland and Canada:

Agreement for air services between and beyond their respective territories (with annex). Signed at Ottawa on 16 May 1977 33

No. 16519. Spain and Yugoslavia:

Trade Agreement. Signed at Belgrade on 30 July 1976 71

No. 16520. Spain and Ecuador:

Supplementary Agreement on atomic energy for peaceful purposes. Signed at Madrid on 10 May 1977 85

No. 16521. Spain and Mexico:

Basic Agreement on scientific and technical co-operation. Signed at Madrid on 14 October 1977 95

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 1080

1978

**I. Nos 16515-16533
II. Nos 806-807**

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 29 mars 1978 au 17 avril 1978*

Pages

N° 16515. Finlande et Malte :

Convention tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le
revenu et sur la fortune. Signée à Helsinki le 24 mars 1975

Application territoriale 3

N° 16516. Finlande et Italie :

Accord relatif aux transports routiers internationaux (avec protocole). Signé à
Helsinki le 31 août 1976 5

N° 16517. Finlande et Égypte :

Accord relatif à la coopération économique, industrielle et technique. Signé au
Caire le 29 mars 1977 25

N° 16518. Finlande et Canada :

Accord relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs et au-delà de
ceux-ci (avec annexe). Signé à Ottawa le 16 mai 1977 33

N° 16519. Espagne et Yougoslavie :

Accord commercial. Signé à Belgrade le 30 juillet 1976 71

N° 16520. Espagne et Équateur :

Accord complémentaire relatif à l'utilisation de l'énergie atomique à des fins paci-
fiques. Signé à Madrid le 10 mai 1977 85

N° 16521. Espagne et Mexique :

Accord de base relatif à la coopération scientifique et technique. Signé à Madrid
le 14 octobre 1977 95

No. 16522. Spain and Denmark:

- Exchange of notes constituting an agreement relating to the reciprocal granting of authorizations to permit amateur radio operators of either country to operate their stations in the other country. Madrid, 27 February 1978 105

No. 16523. France and Malta:

- Agreement concerning the reciprocal encouragement and protection of investments (with protocol). Signed at Valletta on 11 August 1976 111

No. 16524. France and Viet Nam:

- Agreement concerning civil air transport (with annexes). Signed at Paris on 14 April 1977 123

No. 16525. France and Switzerland:

- Agreement concerning the activities of agencies for the control of accidental water pollution by hydrocarbons or other substances capable of contaminating water and recognized as such under the Convention of 16 November 1962 between France and Switzerland concerning protection of the waters of Lake Geneva against pollution. Signed at Bern on 5 May 1977 155

No. 16526. France and New Zealand:

- Cultural Agreement. Signed at Paris on 18 November 1977 165

No. 16527. United Nations and Jordan:

- Agreement concerning a seminar on the integration of women in development to be held at Amman from 28 May to 3 June 1978. Signed at New York on 3 April 1978 171

No. 16528. United Nations and Philippines:

- Agreement concerning arrangements for the Asia and Pacific Regional Preparatory Meeting for the Sixth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders, Manila, 15 to 19 May 1978. Signed at New York on 4 April 1978 173

No. 16529. Multilateral:

- Convention for the conservation of Antarctic seals (with annex). Concluded at London on 1 June 1972 175

No. 16530. Netherlands and Greece:

- Exchange of notes constituting an agreement concerning reciprocal recognition of national driving licences. Athens, 10 October 1975 213

No. 16531. Netherlands and Malta:

- Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Signed at The Hague on 18 May 1977 219

No. 16532. Netherlands and Pakistan:

- Agreement concerning co-operation in a Livestock Development Project for the North-West Frontier Province. Signed at Islamabad on 23 June 1977 275

N° 16522. Espagne et Danemark :

Échange de notes constituant un accord relatif à la délivrance, sur une base de réciprocité, aux radio amateurs des deux pays titulaires d'une licence, des autorisations nécessaires à l'exploitation de leur station dans l'autre pays. Madrid, 27 février 1978 105

N° 16523. France et Malte :

Accord sur l'encouragement et la protection réciproques des investissements (avec protocole). Signé à La Valette le 11 août 1976 111

N° 16524. France et Viet Nam :

Accord relatif aux transports aériens civils (avec annexes). Signé à Paris le 14 avril 1977 123

N° 16525. France et Suisse :

Accord sur l'intervention des organes chargés de la lutte contre la pollution accidentelle des eaux par les hydrocarbures ou autres substances pouvant altérer les eaux et reconnus comme tels dans le cadre de la Convention franco-suisse du 16 novembre 1962 concernant la protection des eaux du lac Léman contre la pollution. Signé à Berne le 5 mai 1977 155

N° 16526. France et Nouvelle-Zélande :

Accord culturel. Signé à Paris le 18 novembre 1977 165

N° 16527. Organisation des Nations Unies et Jordanie :

Accord concernant un séminaire sur l'intégration des femmes au développement qui aura lieu à Amman du 28 mai au 3 juin 1978. Signé à New York le 3 avril 1978 171

N° 16528. Organisation des Nations Unies et Philippines :

Accord relatif à l'organisation de la Réunion préparatoire régionale de l'Asie et du Pacifique du Sixième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants, Manille, 15 au 19 mai 1978. Signé à New York le 4 avril 1978 173

N° 16529. Multilatéral :

Convention pour la protection des phoques de l'Antarctique (avec annexe). Conclue à Londres le 1^{er} juin 1972 175

N° 16530. Pays-Bas et Grèce :

Échange de notes constituant un accord concernant la reconnaissance réciproque du permis de conduire national. Athènes, 10 octobre 1975 213

N° 16531. Pays-Bas et Malte :

Convention tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Signée à La Haye le 18 mai 1977 219

N° 16532. Pays-Bas et Pakistan :

Accord de coopération relatif à un projet de développement de l'élevage du bétail dans la province frontalière du Nord-Ouest. Signé à Islamabad le 23 juin 1977 275